



*Asesorías y Tutorías para la Investigación Científica en la Educación Puig-Salabarría S.C.
José María Pino Suárez 400-2 esq a Lerdo de Tejada, Toluca, Estado de México. 7223898475*

RFC: AT1120618V12

Revista Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valores.

<http://www.dilemascontemporaneoseduccionpoliticayvalores.com/>

Año: IX Número: Edición Especial. Artículo no.:30 Período: Octubre, 2021

TÍTULO: Educación virtual: aprendizaje de una lengua extranjera.

AUTORES:

1. Lic. Monserrat Citlalli Garduza Alejandro.
2. Dr. Javier Toledo García.

RESUMEN: El aprendizaje virtual es una modalidad que desde el inicio de la pandemia del COVID-19 ha tenido mayor número de discentes, y por supuesto, también de docentes. Esta investigación es un estudio de corte cuantitativo, que describe con qué frecuencia los estudiantes de lenguas extranjeras bajo la modalidad *online* encuentran ventajas y desventajas en su proceso educativo. Se diseñó una encuesta con una escala de frecuencia tipo Likert, para la recogida de datos a un grupo de alumnos de diversas lenguas extranjeras que cursaron sus clases de forma virtual, hallando como resultado que son mayores las ventajas que las desventajas en el aprendizaje de idiomas, pero aún así, prefieren la modalidad presencial en lugar de las clases virtuales.

PALABRAS CLAVES: Aprendizaje virtual, lenguas extranjeras, educación a distancia, enseñanza.

TITLE: Virtual education: learning a foreign language.

AUTHORS:

1. Bach. Monserrat Citlalli Garduza Alejandro.
2. PhD. Javier Toledo García.

ABSTRACT: Virtual learning is a modality that since the beginning of the COVID-19 pandemic has had a greater number of students, and of course, also teachers. This research is a quantitative study that describes how often foreign language students in the online mode find advantages and disadvantages in their educational process. A survey with a Likert-type frequency scale was designed to collect data from a group of students of various foreign languages who took their classes virtually, finding as a result that the advantages were greater than the disadvantages in language learning, but still, they prefer the face-to-face modality instead of virtual classes.

KEY WORDS: Virtual learning, foreign languages, distance learning, teaching.

INTRODUCCIÓN.

Actualmente, los procesos educativos se han trasladado a espacios telemáticos que permiten una interacción inmediata y al alcance de un mayor número de personas. El proceso de enseñanza – aprendizaje (E-A, en adelante) se ha innovado a través de la globalización y eso ha permitido que la educación virtual sea algo habitual en las sociedades, sumando al hecho que muchas instituciones se han tenido que adaptar a ella desde inicios del año 2020 a consecuencia de la pandemia global por el virus SARS-CoV2.

Empero, antes del confinamiento, que orilló a la mayoría de los países a cerrar sus instituciones educativas de forma total o al 50% por ciento de su capacidad, ya se impartían a distancia las sesiones *online* de muchos cursos o asignaturas. Esta investigación describe las ventajas y desventajas que en la actualidad perciben los estudiantes mexicanos que estudian alguna lengua extranjera desde la modalidad virtual.

La riqueza de este estudio es que ha sido realizado en un contexto en que la educación a distancia se ha tomado de manera obligatoria, y en el que se ha explorado una nueva manera de vivir la educación desde casa.

DESARROLLO.

Importancia de la educación virtual.

Salmerón Pérez, Rodríguez Fernández, & Gutiérrez Braojos, (2010) sostienen que: “Los principales avances educativos y el actual auge de los modelos de formación se deben a la incorporación de las tecnologías de la información y la comunicación, así como a la aplicación de elementos pedagógicos provenientes de aproximación sociocultural” (p. 163); de acuerdo a lo anterior, hace más de una década la educación y las tecnologías de la información y comunicación (TIC, en adelante) ya representaban una unión importante en avances formativos.

La distancia hoy en día, no representa un problema significativo para la capacitación del individuo, ya que existen diversas herramientas y plataformas digitales que contienen múltiples formas de hacer llegar la información de forma síncrona y asíncrona. Esto no exime a la relevancia de los procesos presenciales en las escuelas, pero sí logra una amplia cobertura para quienes por distintos motivos eligen o tienen que acudir a la educación virtual. Como plantean Suárez Urquijo, Flórez Álvarez, & Peláez, (2019) “la educación está sobrellevando nuevas transformaciones, se tienen nuevos paradigmas, métodos y modelos que acotan la brecha de la distancia y el tiempo, mediante la posibilidad de la formación virtual [...]” (p.34).

La educación a distancia es una vía que promete una mayor cobertura a quienes por cuestiones de tiempo o espacio no podrían formarse de manera presencial en lo que desean o necesitan en su contexto y que a partir de la digitalización de las aulas es posible.

Mera -Mosquera & Mercado-Bautista (2019, p. 359) califican este tipo de educación [a distancia] como una opción viable, flexible y eficaz con grandes probabilidades de tomar un papel importante en la sociedad; además, no solo es relevante la forma en que el contenido llega a los estudiantes sino también la práctica que el uso de las TIC genera en ellos como un valor agregado, los discentes adquieren habilidades no solo teóricas sino operativas al familiarizarse con distintas funciones online

que deben realizar para poder realizar sus actividades de clase; sin embargo, no solo es protagonista la tecnología en el aprendizaje virtual, sino el equipo de trabajo que lo opera para lograr los resultados esperados. El buen manejo que las instituciones educativas, a través de sus docentes, administrativos, estudiantes y personal en general, es la clave del éxito de los procesos de E-A.

Crisol-Moya, Herrera-Nieves, & Montes-Soldado (2020) concluyen en su estudio sistémico después de una extensa revisión literaria sobre el tema que “uno de las consideraciones más importantes que destacan las investigaciones es contar con un equipo de trabajo técnico y pedagógico que esté capacitado para enfrentar el reto que supone atender a la diversidad en los ambientes educativos virtuales” (p.10).

La capacitación de los docentes es fundamental en los espacios virtuales, ya que aunque las TIC son una gran ayuda para enriquecer y transmitir los contenidos, si no se usan de forma correcta pueden ser de poco impacto; los profesores solo deben apoyarse de las aplicaciones o programas digitales, pero no caer en el uso excesivo de elementos que anulen su explicación en primera instancia como orientador del proceso individual del alumno. Aunado a esto, Norman-Acevedo, (2019) explica que: El uso de la tecnología de la información y la tecnología de realidad virtual puede convertirse en una herramienta potente para la educación virtual. Pero también puede convertirse en un activismo desmesurado sin la correcta evaluación y comprensión de su función dentro del proceso educativo (párr. 1).

Por lo tanto, el aprendizaje mediante las TIC va más allá del uso aislado de un dispositivo móvil, es una labor que integra la pedagogía, psicología, administración, tecnología y otras disciplinas inmersas en el proceso de E-A. Esta investigación, además de lo anterior, cobra relevancia en un contexto en el que no solo los adultos del nivel Superior cada vez más deciden tomar formación mediante plataformas digitales, sino que también los niños, adolescentes y jóvenes, pertenecientes en México al sistema de Educación básica y Medio Superior, han tenido que trasladar sus actividades

educativas a espacios utilizados frecuentemente por la modalidad de educación a distancia debido a la pandemia del COVID-19, como en muchas otras partes del mundo.

En la realidad pre-pandemia quienes accedían a la educación virtual lo hacían muchas veces, porque era la modalidad que mejor se adaptaba a sus necesidades, pero ahora se ha vuelto obligatorio para familias o personas que en algunas ocasiones no cuentan con los dispositivos móviles, internet, aparatos de apoyo o lo necesario para una educación virtual.

La formación educativa ocurre de manera fragmentada pues existen escenarios donde más de tres personas necesitan ingresar a sus entornos de aprendizaje, sin embargo, la falta de recursos obliga los padres de familia a colocar turnos de ingreso a la plataforma virtual, negando al otro la posibilidad de continuar con normalidad sus estudios, tales condiciones traen consigo afectaciones psicológicas a los padres de familia, a los educandos y a los docentes (Aguilar Gordón, 2020, p.219).

Existen aspectos a favor y en contra de la educación virtual, pero en la pandemia ambos se han incrementado de uno u otro lado, ya que la digitalización ha llegado a lugares en donde aún no se aplicaba. Por lo tanto en esta investigación se buscó encontrar que factores en contra y a favor perciben los estudiantes en línea con base en su experiencia, y si pesan más las situaciones de beneficio de obstáculos.

Aprendizaje de una lengua extranjera.

No solo este estudio abarca la educación virtual en contenidos generales, sino enfocada al aprendizaje de una segunda lengua; y es que gracias a la globalización es cada vez más común que las personas busquen adquirir el dominio de un idioma distinto a su lengua materna, teniendo así una ventaja ante el mundo laboral que avanza a pasos agigantados. Es importante para los individuos contar con una formación integral, y parte de dicha formación es la adquisición de una o varias lenguas extranjeras.

Martínez Agudo (2005) sostiene que “Toda enseñanza eficaz ha de envolver ambientes o entornos de aprendizaje favorables para el desarrollo lingüístico-comunicativo” (p.222). El lenguaje dota de muchas ventajas al ser humano para el intercambio cultural, comercial, educativo, tecnológico, entre otras cosas, y es un *plus* actualmente contar con la competencia profesional de dominar más de un idioma, a raíz de ello muchas familias han empezado a optar por formar a sus hijos cada vez en edades más tempranas en una lengua extranjera, siendo la de mayor demanda en México, el inglés. “[...] el objetivo del aprendizaje intercultural es el desarrollo de la receptividad del aprendiz ante distintas lenguas y distintas culturas, cultivando su curiosidad y la empatía hacia sus miembros” (Galindo Merino, 2005, p.440).

La importancia del aprendizaje del idioma va más allá de solo hablarlo sino también permite que el ser humano se adentre en nuevos contextos culturales importantes que le ayuden a ampliar su criterio global y desenvolverse en nuevas formas de vivir, pensar y actuar, favoreciendo la diversidad cultural. Berenguer-Román, Roca-Revilla, & Torres-Berenguer, (2016) plantean que “El acto de comunicación es efectivo cuando las personas demuestran tener competencia comunicativa, es por ello tan importante el logro de esta en la enseñanza de idiomas.” (p.26).

El combinar el proceso educativo virtual con la enseñanza de los idiomas es la dupla base de la presente investigación, centrándose en hallar si para los discentes; esto converge en mayores ventajas o desventajas, tomando en cuenta en el contexto actual en los entornos digitales.

Método.

Informantes.

En este estudio participaron 180 de estudiantes provenientes de diversas regiones del territorio mexicano, quienes han cursado o se encuentran estudiando actualmente alguna asignatura o curso virtual para aprender algún idioma extranjero, a quienes se les aplicó una encuesta.

Estos individuos fueron escogidos aleatoriamente, y comprenden las edades de 15 a 60 años, de los cuales el 66.1% son mujeres y el 33.9% son hombres. Se recurrió a este alumnado debido a la pertinencia que tienen con base en su experiencia académica con el propósito del estudio. Los participantes de esta investigación han respondido el instrumento según el idioma que han adquirido, los cuáles son: Inglés (50.8%), francés (24.4%), alemán (6.7%), italiano (5.6%), mandarín (1.1%), ruso (2.2%), portugués (3.9%), japonés (1.7%), náhuatl (0.6%), hebreo (0.6%), coreano (1.2%), sueco (0.6%), y catalán (0.6%). Estos individuos cursan o han completado sus clases de lenguas extranjeras en distintos espacios de formación, los cuales son: Universidad (37.5%), centro de idiomas (41.4%), profesor privado (20.3%), páginas de internet (0.4%) y aplicación móvil (0.4%).

Instrumentos y procedimientos.

La metodología del presente trabajo es cuantitativa, utilizando la técnica de la encuesta y como instrumento un cuestionario conformado por 16 ítems, con una escala tipo Likert. Es un estudio descriptivo-exploratorio.

Para el diseño y elaboración del instrumento se establecieron dos categorías *a priori*: Ventajas y desventajas, en las cuales se establecieron afirmaciones que pueden ser vistas como una ventaja o desventaja en la educación en línea y que a través de la escala de frecuencia (tipo Likert) se hallaría si era percibida como tal por los estudiantes con base en su experiencia.

El instrumento constó de preguntas sociodemográficas para tener la certeza de que la muestra de participantes cumpliera con los requisitos necesarios para el estudio. A través de una plataforma digital se construyó la encuesta final y fue compartida a los estudiantes de manera aleatoria. Las respuestas fueron anónimas para asegurar mayor confianza al momento de resolverla.

Resultados.

Tabla 1. Situaciones de ventaja en el curso virtual.

VENTAJA	MUY FRECUENTEMENTE	FRECUENTEMENTE	RARA VEZ	NUNCA
1. He practicado el idioma con extranjeros a distancia	11.67%	28.33%	36.11%	23.89%
2. He adquirido mayores habilidades en el uso de las herramientas tecnológicas (plataformas, aplicaciones, programas, etc.).	33.89%	46.11%	15.56%	4.44%
3. Los ejercicios de la clase ayudan significativamente a mejorar mi comprensión del idioma	40.56%	47.22%	11.11%	1.11%
4. La forma en que el profesor evalúa el curso es clara y sencilla.	42.78%	43.33%	12.78%	1.11%
5. Tengo acceso a contenido online para estudiar de manera independiente (libros electrónicos, videos, tutoriales, etc.).	52.22%	34.44%	10.56%	2.78%

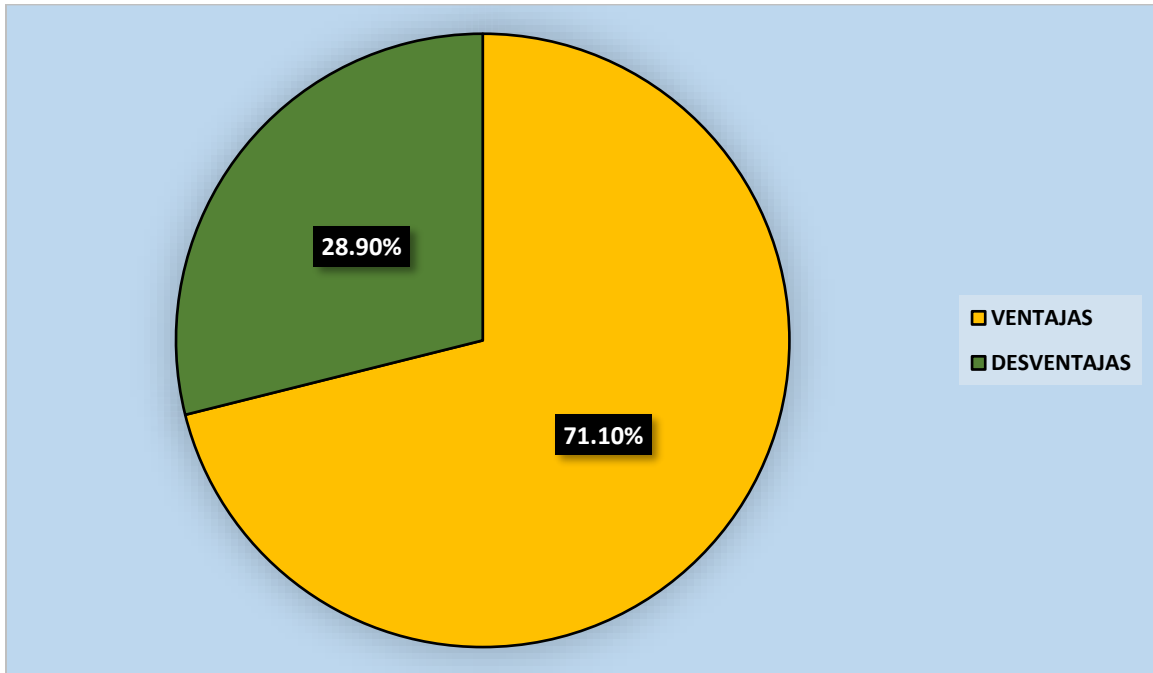
NOTA: Elaboración propia.

Tabla 2. Situaciones de desventaja en el curso virtual.

VENTAJA	MUY FRECUENTEMENTE	FRECUENTEMENTE	RARA VEZ	NUNCA
6. Hay poca interacción social entre los compañeros de la clase	25%	27.22%	36.11%	11.67%
7. El profesor abusa del uso de recursos didácticos (videos o tutoriales) en línea en vez de su intervención docente.	11.11%	17.78%	40%	31.11%
8. No cuento con todos los recursos que me solicitan para mi clase virtual (computadora, audífonos, internet, libretas, bocinas, etc.)	7.22%	9.44%	25.56%	57.78%
9. Los precios de los cursos son costosos	18.89%	28.89%	27.22%	25%
10. No existen diversas opciones de comunicación con el profesor ante cualquier duda dentro o fuera de clase	10.56%	21.11%	34.44%	33.89%

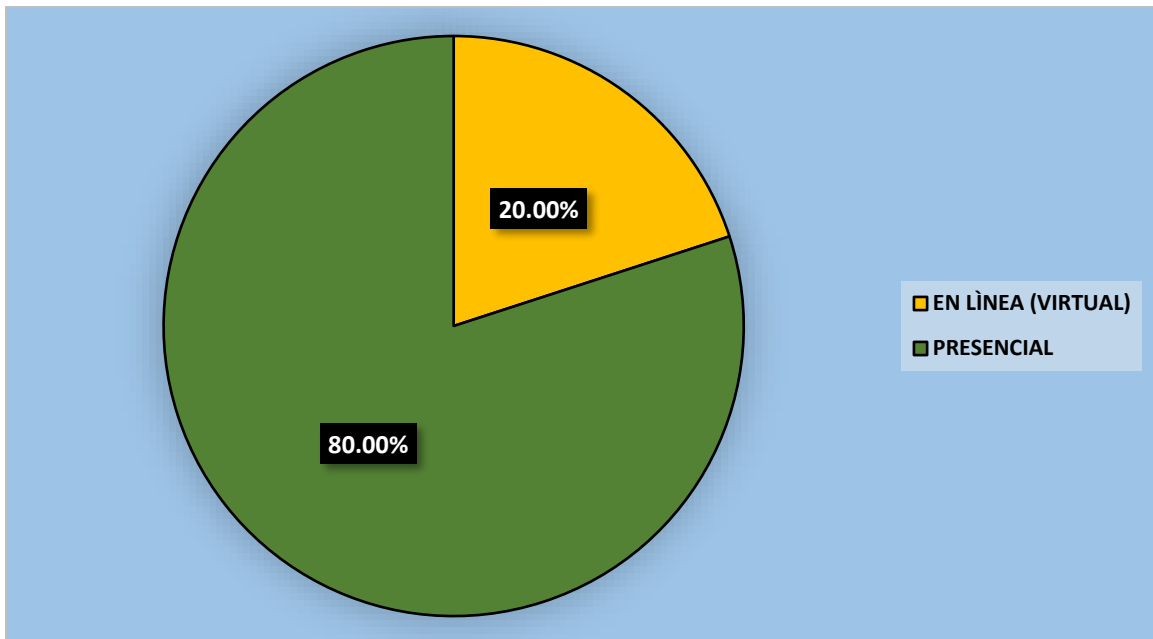
NOTA: Elaboración propia.

Figura 1. ¿Qué consideras que la experiencia de estudiar una lengua extranjera en línea te ha brindado mayormente?



NOTA: Elaboración propia.

Figura 2. ¿Qué modalidad opinas, con base en tu experiencia que es más completa para estudiar una lengua extranjera?



NOTA: Elaboración propia

CONCLUSIONES.

En este trabajo de investigación se conocieron algunos aspectos percibidos por los estudiantes del proceso que se ha trasladado de la forma de adquirir el conocimiento de un idioma extranjero desde una formato presencial a uno virtual; en ese sentido, a través de la educación a distancia, en el caso de las ventajas se pudo observar que la mayoría han afirmaron haber adquirido mayores habilidades en el uso de las herramientas tecnológicas, lo cual es muy predecible, ya que al estar en una sesión telemática su cercanía con dichos elementos los hacen familiarizarse cada vez más con ellos, algunos incluso han tenido que verse forzados a aprender a utilizar las diferentes herramientas digitales para continuar su aprendizaje en tiempos de confinamiento por pandemia.

Otro punto a favor importante que señalaron es que los ejercicios han ayudado de manera importante a su aprendizaje, dando continuidad a la práctica del idioma; también se encontró que los ejercicios propuestos de manera virtual al estar disponibles en su totalidad a cualquier hora ayudan notablemente al alumno, ya que aparte de ellos, también se pueden encontrar libros y material audio visual de una manera factible que es tomado por los alumnos como una parte muy positiva, sumado a que aseguraron que la forma de evaluar de los docentes era clara y no compleja.

Todos los puntos anteriores fueron coincidencia de más del 50% de los encuestados, afirmando dichos aspectos como puntos positivos; es decir, ventajas, mientras que un porcentaje menor a esto, permitió conocer cómo los educandos han practicado de manera exponencial con nativos a través las diferentes plataformas virtuales que facilitan su interacción.

En relación con lo antes expuesto en la parte de desventajas se creería que estar de una manera online abriría una brecha negativa en la interacción entre los estudiantes, puesto que muchos de ellos pueden estar a largas distancias entre uno y otro pero no fue así, se encontró una respuesta positiva al momento de cuestionarles por las desventajas establecidas *a priori* por los investigadores.

Más del 50% afirmó haber vivido *nunca* o *rara vez*, las situaciones negativas planteadas en el estudio.

Aun en modalidad a distancia, los educados sí perciben que hay interacción con sus compañeros de clase significativamente; asimismo, se pensaría que el profesor podría abusar, en algunos casos, de los recursos telemáticos para evitar la explicación adecuada puesto que contar con muchas herramientas podría ser tomado para así evitar el esfuerzo por ellos mismos; no obstante, los encuestados afirmaron lo contrario, y mencionaron en su mayoría que rara vez el profesor lleva a cabo esta acción.

Se tenía la idea de que muchos alumnos no cuentan con los recursos (computadora, internet, audífonos, bocinas, etc.) necesarios para un óptimo desarrollo de la clase, pero poco más de la mitad mencionó que sí cuentan con todo lo necesario; por último, la comunicación con el profesor no se ve afectada puesto que rara vez o nunca, según los encuestados, no hay forma de aclarar las dudas con el docente, en la mayoría de los casos siempre se resuelve cualquier inconveniente con el alumno.

El único aspecto tomando como desventaja que sí fue percibido por un porcentaje considerable, pero sin llegar al 50%, fue el alto costo de los cursos en varios casos. Este se podría decir que es la situación que impera como desventaja ante todas las cuestionadas, mientras que del resto se encontraron mayores ventajas.

Ya culminado el análisis pudimos concluir que el aprendizaje en línea sobre todo de idiomas, según los alumnos, aporta múltiples ventajas para la adquisición de una lengua extranjera, no importando cual sea esta, y menores desventajas encontradas; a pesar de ello, los educandos afirmaron que prefieren este tipo de cursos de manera presencial que virtual, ya sea por distintas razones, las cuales pueden ser sociales, psicológicas o económicas; muchos de los alumnos están a la espera de volver

a las aulas una vez que la pandemia lo permita, pero es destacable, que ante un inminente encierro han encontrado mayores cosas positivas que negativas en el aprendizaje virtual.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

1. Norman-Acevedo, E. (2019). NUEVOS LENGUAJES PARA APRENDIZAJE VIRTUAL HERRAMIENTAS PARA LOS ESCENARIOS DE APRENDIZAJE. PANORAMA, vol. 13, núm. 24.
2. Aguilar Gordón, F. (2020). Del aprendizaje en escenarios presenciales al aprendizaje virtual en tiempos de pandemia. Estudios pedagógicos (Valdivia), 213 - 223.
3. Berenguer-Román, I., Roca-Revilla, M., & Torres-Berenguer, I. (2016). La competencia comunicativa en la enseñanza de idiomas. Revista científica Dominio de las Ciencias, pp. 25-31 Vol. 2, núm. 2.
4. Crisol-Moya, E., Herrera-Nieves, L., & Montes-Soldado, R. (2020). Educación virtual para todos: una revisión sistemática. Education in the Knowledge Society (EKS), ISSN-e 2444-8729, ISSN 1138-9737.
5. Galindo Merino, M. (2005). LA IMPORTANCIA DE LA COMPETENCIA SOCIOCULTURAL EN EL APRENDIZAJE DE SEGUNDAS LENGUAS. INTERLINGÜÍSTICA, pp. 431-441. ISSN 1134-8941. 16 (1).
6. Martínez Agudo, J. (2005). CREENCIAS RELATIVAS AL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA. Cauce: Revista Internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas, (28): 219-234.
7. Mera -Mosquera, A., & Mercado-Bautista, J. (2019). Educación a distancia: Un reto para la educación superior en el siglo XXI. Revista Dominio de las Ciencias, v. 5, n. 1, p. 357-376. ISSN 2477-8818.

8. Salmerón Pérez, H., Rodríguez Fernández, S., & Gutiérrez Braojos, C. (2010). Metodologías que optimizan la comunicación en entornos de aprendizaje virtual. *Comunicar: Revista científica iberoamericana de comunicación y educación*, págs. 163-171 ISSN 1134-3478.
9. Suárez Urquijo, S., Flórez Álvarez, J., & Peláez, A. (2019). Las competencias digitales docentes y su importancia en ambientes virtuales de aprendizaje. *Revista Reflexiones y Saberes*, (10), 33 - 41.

DATOS DE LOS AUTORES.

1. Monserrat Citlalli Garduza Alejandro. Egresada de la licenciatura en Idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. México. Correo electrónico: monserrat.garduza10@gmail.com
2. Javier Toledo García. Doctorado. Docente en División Académica de Educación y Artes (DAEA) de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT). México. Correo electrónico: javitoledo33@hotmail.com

RECIBIDO: 2 de agosto del 2021.

APROBADO: 20 de septiembre del 2021.